

# SOEARA RA'IAT



Tegoehlah setia Ra'iat kepada Bendera Belanda.

Diterbitkan di Padang tiap hari Isnajan, Arba'a dan Sabtoe, ketjoeali hari besar, oleh: Snelpersdrukkerij „Orang Alam Minang Kabau”.

Sepakat sendiri kekecewaan.

Setia pangkal ke-

Verantwoordelijk Redacteur:  
**Datoe' Mangkoeto Alam**  
Reizend Redacteur:  
**Sidi Maharadja.**  
Kantoor Administratie & redactie  
**Pasar Gedang Padang.**

Redacteurs boeat lain negeri:  
**D. S. B. Radja Nan Gedang**  
di Tandjoeng Ampaloe.  
**Radja Endar Boemi**  
di Tapanoele

Uitgever tevens Administrateur:  
**SOETAN MAHARADJA Lnp.**

ADVERTENTIE.

10 cent satoe perkataan, tetapi tiap tiap Advertentie tidak boleh koerang dari f 1,— begitoe poen kalau berlanggan boleh dikoe rangkan bajaranja.

HARGANJA:

1 tahoen . . . . . f 8.—  
6 boelan . . . . . " 4.—  
3 " " " " " 2.—  
Loear Hindia Belanda setahoe . . . . . " 10.—  
Bajaran lebih dehoeloe, boleh kirim franco akan ganti oeang

## Diperma'aloemkan.

Moelai hari ini diberi tahoe kan kepada toean<sup>2</sup> jang mintak djadi langganan soerat chabar ini, kaloe tidak disertakan dengan oeang harganja boleh djoega dengan franco) permintaan toean<sup>2</sup> tidak dikeboelkar.

Kita mintak dengan banjak hormat kepada sekalian langganan lama dan langganan Advertentie kaloe datang penagihan mintak lantaz dibajer loenas.

Permintaan kita jang terseboet diatas dengan pengharapan jang besar mintak diperkenankan. kaloe tidak begitoe djadi terpaksa kita berentikan pengiriman courantnja dan tjaboet advertentienja

De Administrateur,  
**SOETAN MAHARADJA**

## Pelbagai chabar.

### Padang pada 23 November 1914.

#### Atoeran baroe.

Satoe satoe district di Sumatra Barat ini jang dikepalai oleh demang ada terbagi doea, tiga, empat onderdistrict jang di kepalai oleh assistent demang; sedang satoe satoe onderdistrict itoe ada terbagi atas doea tiga negeri jang tiap tiap negeri itoe, diatoer oleh penghoeloe penghoeloe dengan penghoeloe kepala jang tiada bergadji.

Pendeknja tiap tiap negeri ada bergemeenteraad sendiri seperti adat lama poesaka zaman; penghoeloe kepala dan penghoeloe andiko itoe lah jang berkoesa menoe roet sepanjang adat.

Jang mana satoe satoe district dan satoe<sup>2</sup> onderdistrict adalah terseboet sebagai dibawah ini.

#### Afdeeling Padang

- Onderafdeeling Padang.  
District Padang; demang Soetan Radjat gelar Soetan Masa Boemi di Padang.  
Schrijver Mohamad Djapar gelar Soetan Maharadja.
- Onderdistrict Tanah Tinggi (wijk I, II dan III) teroes dibawah perintah demang district itoe.  
Benoeng (wijk VI dan VII) assistent demang . . . . . di Padang; schrijver Adul Halim gelar Mahardja.
- Batang Harau (wijk IV, V dan VII) assistent demang Gani gelar Soetan Radja Amas di Padang; schrijver Mohamad Arif gelar Baginda Soelaiman.
- District Loeboek Bagaloeng, demang Ibone Abas gelar Marah Soetan di Loeboek Bagaloeng; schrijver Abdul Manan gelar Soetan Radja Boedjang.
- Onderdistrict Loeboek Bagaloeng (wijk IX, Loeboek Kilangan dan Boengoes) teroes dibawah perintah demang district itoe.  
Paoeh (Paoeh V, Paoeh IX dan Li mau Manis), ass. demang Abdul Djali gelar Lela di Radja di Pasar Ambatjang; schrijver Soetan Djamin gelar Soetan Kilat.
- Kota Tengah (Kota Tengah, Nang galo dan Kasang), ass. demang Mohamad Rasad gelar Soetan Saripada di Tabing; schrijver Abdul Rahman.

Onderafd. Mentawai eilanden.  
Batoe eilanden.  
District Poelau Batoe, demang Siwa Farono a lias Alam Laeot di Poelau Tello; schrijver Abdul Madjid gelar Chatib Sampono.

Onderdistrict Poelau Batoe; teroes dibawah perintah demang itoe.  
Afdeeling Painan.

Onderafdeeling Painan.  
District Painan, demang Mas Agoes Ibrahim gelar Mas Karto Wongso di Painan; schrijver Soeleman Effendi gelar Radja Bandhoro.

Onderdistrict Painan teroes dibawah perintah district itoe.  
Bajang (Bajang dan Poeloe Poeloe) ass. demang Soetan Tabar Baka roedin gelar Soetan Radja Alam Sjah di Pasar Baroe; schrijver Joesoef.

#### Onderafdeeling Balai Selasa.

District Balai Salasa, demang Mohamad Djamil gelar Baginda di Balai Selasa; schrijver Soetan Abdullah gelar Baginda Soetan Besar.

Onderdistrict Balai Selasa (negeri Plangei, Soengai Toenoer Poenggasan dan Air Hadji v. d. Laras Air Hadji) Indra poera assistent demang Soetan Adamsjah gelar Datoe' Radja Adil di Indrapoera.

District Batang Kapas, demang Mohamad Nazir gelar Soetan Saripada di Pasar Koeoq; schrijver Abdul Gani gelar Baginda Moella.

Onderdistrict Batang Kapas dibawah perintah demang district itoe.  
Kambang (negeri Serantih dan Teratak Amping Parak, Kambang dan Lakitan), ass. demang Marah Noerdin gelar Soetan Maharadja di Kambang.

#### Afdeeling Batipoe dan Periaman.

Onderafdeeling Padang Pandjang.  
District Padang Pandjang, demang Soetan Aboe Bakar gelar Soetan Pangeran di Padang Pandjang; schrijver Boerhanoedin gelar Soetan Mangkoeto.

Onderdistrict VI Kota dibawah perintah demang district itoe.  
District IV Kota dan Batipoe, (VI Kota, Batipoe dibaroeh, Batipoe diatas), ass. demang Noerdin gelar Datoe Tongga di Batipoe di baroeh; schrijver Mohamad Taib gelar Soetan.

Soempoer (Boenga Tandjoeng dan Soempoer) ass. demang Soetan Mohamad Arif di Soempoer; schrijver Mohamad Idjazi.

District Periaman, demang Mas Agoes Abdul lah gelar Mas Wongso Sentono di Periaman; schrijver Ismail gelar Sidi Marah.

Onderdistrict Periaman (Periaman dan Mang goeng) dibawah perintah demang district itoe.  
VII Koto ass. demang Marah Boe joeng Gedang gelar Marah Mahardja Lela di Sampang; schrijver Mohamad Rasad gelar Sidi Malin.

District Soengai Limau, demang noerani gelar patee Rangko Boengsoe di Soengai Limau; schrijver Hamzah gelar Soetan Sampo

peoan bernama Sitti „Rohani”, sedang kerdjanja menjadi saudagar ketjil didoesen itoe.

Arkan, maka adalah Soeleman waktoe ia akan pergi memantjing ke laeot Marmora dehoeloe itoe adalah ditegahkan sangat oleh „Rachan, oleh karena se pandjang pengetahoennja hari itoe akan datang angin topan dan riboet dilaoet. Marmora menjadikan ketjelakaan bagi Nelajan bila ditem poeh djoega. Akan tetapi oleh Soeleman jang be loem begitoe dalam, tentang ilmoe pelaoet tidak lah didengarkannya akan perkataan bapnja itoe, melainkan pergilah djoega ia kelaoet dengan beberapa anak boeahnja.

Soeleman waktoe ia sampai dilaoet dan demi telah datang angin riboet, maka terkenanglah ia akan perkataan bapnja itoe, maka menjessallah ia pada dirinja oleh karena tiada menoe roet perkataan orang toeanja.

Sesampainja Soeleman diroemah orang toeanja jang selagi doedoek zikroellah dengan tasbih di satoe koersi, maka iapoen berlarilah mentjioem kaki bapnja serta berkata dengan tangisnja: „Ja bapakoe!! ampoenilah akan anakmoe ini! jang telah hampir mati dilaoet, oleh karena tiada menoe roet perkataan bapa”; ampoenilah ja bapakoek akan anakmoe jang telah berdoea ini sebab ta' menoe roet barang perkataan bapa”.

Rachan demi ia menden ar akan soeora anaknja dan kakinja merasa ditjioem orang; maka ia poen meangkat kepalanja jang tadinja sedang menakoer asjik zikir, memintakan ampoen kepada Allah akan kesalahannya anaknja jang telah melawan kepadanya, maka iapoen menggosok<sup>2</sup> matanja serta meamat<sup>2</sup> roepa Soeleman, karena pada sangkanja arwah anaknja datang meminta ampoen kepadanya, sebab se pandjang tjerita se

no.

Onderdistrict XII Kota dibawah perintah demang district itoe.  
Piloebang (Piloebang dan V Kota) ass. demang Mohamad Saleh gelar Madjo di Radjo, di Pasir Baroe, schrijver Mohamad Achir gelar Soetan Pamenan.

District Loeboek Aloeng, demang Soetan Abdul Madjid gelar Soetan Radja Gandam di Loeboek Aloeng; schrijver Abdul Hamid gelar Soetan.

Onderdistrict Loeboek Aloeng (Loeboek Aloeng Sintoek, Toeh Gedang, Poenggoeng Kasik) teroes dibawah perintah demang district itoe.

Kajoe Tanam, (Kajoe Tanam, An doering, si Pisang, Kepala Hilan) ass. demang Tah si Tjintjin, Goegoek dan koeng) ass. demang Tah Datoe Panghoeloe Besar Kambur; schrijver Abdul Hamid gelar Soetan Besar.

Afdeeling Agam

#### Onderafdeeling Oud Agam

District Boekit Tinggi, demang Jahja gelar Kajo di Fort de Kock. schrijver Bisat gelar Soetan Moedo.

Onderdistrict Benoehampoe (Benoehampoe Koera) teroes dibawah perintah demang district itoe.

IV Kota ass. demang Mohamad Salim gelar Radja Moeda, di Gedang.  
Soengai Poear ass. demang Oel gelar Soetan Radja Amas, di Si

District IV Angkat demang Abdul Samad gelar Datoe Sati di Bondjol Alam; schrijver Abdul Malik gelar Bano Soetan;

Onderdistrict IV Angkat teroes dibawah perintah demang district itoe.  
Baso ass. demang Djamin gelar Datoe Mangkoeto Sati di Baso.

Tjandoeng ass. demang Loetan gelar Soetan Maharadja di Lasi.  
District Tilatang demang Djaar gelar Datoe' Ba toeah di Pakan Chamis. Schrijver Abdul Wahid gelar Datoe, Mangkoeto Maradjo.

Onderdistrict Tilatang teroes dibawah perintah demang district itoe.  
Kamang (Kamang, Magek dan Sa lo) ass. demang Mohamad Rasad gelar Datoe' Radja Alam Batoeah di Kamang.

VII Loerah (VII Loerah dan Negeri Batang Paloepeoh) ass. demang Ahmad Marzoeki gelar Datoe' Sati, di Paloepeoh.

District Manindjau demang boellah gelar Datoe, Pedeoka Toean di Menindjau. Schrijver Abdul Manan gelar Soetan Sanggono.

Onderdistrict VI Kota teroes dibawah perintah district itoe.  
IV Kota idem.

Loeboek Basoeng (Loeboek Basoeng III Loehak dan Tikoe) ass. demang Oemar gelar Soetan Pamenan di Loeboek Basoeng. Schrijver Mohamad Joenoer gelar Baginda Mole.

District Matoer demang Intan gelar Datoe' Mang koeto Sati di Matoer. Schrijver Salim gelar Soetan Maha

radja.  
Onderdistrict Matoer (Matoer dan Andalas) teroes dibawah perintah demang district itoe.

Onderdistrict Palembang (VIII Kota) ass. demang Saidi Mohamad gelar Datoe Tan Amas.

Afdeeling Loeboek Sikaping.  
Onderafd. Loeboek Sikaping:

District Loeboek Sikaping demang Darwis gelar Datoe' Madjo Lelo di Loeboek Sikaping. Schrijver Djali gelar Soetan Malenggang.

Onderdistrict Loeboek Sikaping ping dan Soendawah perintah demang Bondi

District itoe.  
Tjoebadak (Tjoebadak, Simpang ro nang dan negeri Rabi Djonggor) ass. demang Djamin gelar Radja Sontang di Tjoebadak.

Schrijver Malano gelar Soetan. Pasaman (Pasaman, Kinali dan Ke naikan) ass. demang Mohamad Said gelar Soetan Malano, di Simpang IV.

Onderafdeeling Air Bangis.  
District Air Bangis, demang Soetan Bitek gelar Soetan Maharadja Lelo di Air Bangis.

Schrijver Mohamad Jatin gelar Soetan Bandhoro Pandjang.

Onderdistrict Ajer Bangis (Ajer Bangis, Batahan dan Parit Si Kabau) teroes dibawah perintah demang district itoe.

Oedjoeng Gading (Oedjoeng Gading) Si Kilang Soengai Ajer ass. demang Marah Mohamad Mahjoedin gelar Soetan Indra Kasoema Ratoe.

Afdeeling L. Kota.

Onderafdeeling Pajakoemboeh.  
District Pajakoemboeh demang Soetan Si mawang gelar Soetan Tamangoeng di Pajakoemboeh.

Schrijver Biran gelar Soetan Marah Bangso.

Onderdistrict Pajakoemboeh (Kota nan IV, Batoe Hanpar) teroes dibawah perintah demang district itoe.

Koto nan Gedang (Koto nan Gedang dan Soengai Baringin) ass.

Adapoen „Chatidjah” seonggoepoen Soeleman itoe tiada anak kandoengnja akan tetapi tatkala ia mendengarkan Soeleman beroleh ketjelakaan dilaoet, maka iapoen pingan tiada sadarkan di rinja, oleh karena Soeleman itoe tidaklah dibela kannja dengan Sitti „Rohani” anaknja.

Hatta, maka setelah soedah Soeleman dan bapnja dari pada bertangisan, maka oleh Rachan Soeleman itoe poen dibawanjalah keroemah „Chatidjah” jang tiada berapa djaeoh dari roemahnja.

Kebetoelan waktoe kedoesanja sampai diroemah Chatidjah, Chatidjah sedang doedoek ditengah roemahnja bersama<sup>2</sup> soeaminja dan dengan anaknja Sitti Rohani, bertjeritakan kelakoean dan tabiat Soeleman semasa hidoennja; karena pada sangkanja Soeleman itoe sehoenar<sup>2</sup> telah mati.

Selagi ketiganya sedang asjik berbitjara<sup>2</sup> itoe, maka dengan sekonjong<sup>2</sup> sashadja Soeleman poen datang berlari<sup>2</sup> meniharap pada kaki Chatidjah, serta dengan air mata bertjoetjoeran, iapoen ber katalah: „Ja boenda! oentoenglah anakmoe ini tiada mati disembar ikan, ditengah laeot jang amat besar gelombangnja itoe oleh karena angin riboet dan topan amat besar pada waktoe itoe”.

Sebabnja itoe ja boenda, oleh karena anakmoe ini telah mendoerhaka kepada boenda sebab tiada anakmoe ini meminta izin kepada boenda, tatkala anakmoe akan pergi berlajuar!

(ada sambuangan).

## ADHAMSJAH

SEORANG MOEDA JANG MENANGGOENG RINDOE

Satoe tjerita jang betoel soedah kerdjanja di Kota Sicutari (AZIA KETJIL)

DJADJAHAN TURKI.

Dikarangkan oleh „Bangsi” pembantoe: Soeara Ra'iat.

(9)

Sesoedahnja tiecket dan pas Soeleman diambil oleh seorang jang berkewadjaban boeat menjelesaikan perkara itoe, maka iapoen toeroenlah ke carat dengan hati jang tiada tetap.

Dengan hal jang sedemikian itoe, maka iapoen sampailah kedoesoen tempat roemah tangganya dan orang toeanja. Adapoen doesoen itoe bernama „Zahiral”, tempatnja sedjadjar dengan pelaboehan jatoe dipinggir pantai djoega, disanalah tempat „Rachan” ketoeha Nelajan di doesoen itoe.

Rachan itoe oleh karena ia telah toea dan ta' begitoe koeat lagi toeboehnja akan pergi kelaoet, maka segala pekerdjaannja itoe poen diserahkan njalah kepada anaknja Soeleman dengan sesoeka segala Nelajan pada doesoen jang terseboet.

Boenda oleh Soeleman itoe telah meninggal doenia dilanggar penjakit ta'oem, bernama Fatimah, meninggalkan seorang anak ialah Soeleman dan seorang saudaranya perempoean bernama „Chatidjah” berseamikan „Basri”, dehoeloenja kapitein di kota Adalia; sekarang tinggal di Doesoen „Zahiral” itoe dengan seorang anak perem



Onderafdeeling Batang Hari: Onderdistrict Kota Besar (Kota Padang complex, Tioeng complex, Kota Besar dan Bondjol, Kota Baroe complex, Poelau Mainan dan Simalidoe, Tandjoeng Alam, Indamar, Soe, ngai Lima dan Batoe Kangoeng- onder den ass. demang Mas Wirio Hardjo, Afdeling Solok

Onderafdeeling Solok: district Solok demang Angkat Soetan galar batoe Koto Pandjang dan Solok; schrijver Abdul Rasjid galar Soetan.

Onderdistrict Solok (Solok, Selajo, Gantoeugtjiri, Moeara Panas) idem; Saok Lawas (Saok Lawas, Kinari, XI Kota, Panjakalan) idem; Talang (Goegoek, Talangdan Tjoepak) ass. demang Hamid galar Datoe Radja Intan di Talang.

District Singarak demang Mohamad Tahir galar Soetan Djamaris di Singarak; schrijver Boerhanoedin galar Saidi Maharadja.

Onderdistrict Singarak (Singarak Saningbakai) idem.

Onderafdeeling Alahan Pandjang. District Alahan Pandjang demang Soetan Pamenan galar Malin Sampono di Alahan Pandjang; schrijver Abdul Sjoekoer galar Soetan Radja Alam.

Onderdistrict Alahan Pandjang idem; Soepajang (Siroekam Soepajang dan III Koto) ass. demang Djamil galar Panghoeloe Sati di Koebang nan II, schrijver, Mohamad Soetan galar Datoe Berbangso, Koto Anau ass. demang Mohd. Hasan galar Soetan Mangkoeto di Boekit Sileh; schrijver Mohamad Hoesin. Afdeling Solok.

Onderafdeeling Moeara Laboeh. District Moeara Laboeh demang Nindih galar Datoe Baginda di Moeara Laboeh; schrijver Abdullah alias Lanang galar Soetan Mangkoeto.

District Soengai Pagoe idem. Lolo Soerian (Lolo dan Soerian) idem. Loeboe Gadang (XII Koto, Loeboek Aling, Soengai Koenit di Talao) ass. demang Oemin galar Datoe Radja Chaub di Loeboek Gadang; schrijver Mohamad Tamin.

Kepala kepala boemipoetera. Datoe keberatan negeri diangkat djadi peng kepala negeri Singarak Loetan galar Da Seri Maharadja; Moeara Panas Lanik galar Datoe Radja nan Garang; Panjakalan Lantahir Datoe Bandharo.

Ink klerk. Diangkat djadi Ink Klerk b/d Controleur di Priaman Nezaroein galar Soetan Saidi sekarang ward. Districtshootd yang dibantoeakan pada District hoofd di Priaman.

Goeroe sekolah. Diangkat djadi wd. hulponderwijzer di Moeara Laboeh, Salam sekarang goeroe sekolah desa di Lolo (Alahan Pandjang).

Examén. Pada 28 November dimoeaka ini, akan diadakan oedjang kweekeling di kota ini.

Luit nant bangsa Tjina. Diperhentikan dari pada pekerdjaannya, luit nant bangsa Tjina di Moeara Aman Wong A. Joen. — diangkat djadi gantinya Liou Wa Hong.

Departement van gouvernement bedrijven. Diangkat djadi referendaris pada departement van gouvernementen bedrijven, commies redacteur pada departement itoe J.J.M.Th. Beek dan fongereerd idem mevrouw L. von Dewa' geb. Ellinger.

Pegawai post dan kawat. Diangkat djadi commies klas 3 pada post dan telegraafdienst de Rooij; — dipindahkan dari Laroetoeng ke Weltevreden commies Berends; — dari Lho' Seumawe ke Medan; idem Vermeulen; — dari Medan ke Lho' Seumawe idem Moll.

Goeroe sekolah Belanda. Diangkat djadi onderwijzer klas 3 di Pakajoem boeh Hakkert.

Pensioen. Diberi pensioen kepada ontvanger Plait. — idem kepada opziener pada mijnwezen Bar galja.

Selamat tinggal! Oleh karena saja berangkat dengan terboetoe ketempat kepindahan saja Dindang (Billiton) menjadi onderwijzer, maka mana mana engkoe- engkoe ninik mamak, sanak saudara, dan sahabat kenalan di Periaman Padang dan Port van der Capellen, yang ta'sempat saja temoei, harap akan memberi ma'af lahir dan batin.

Hormat saja laki isteri DJALIL BAGINDA IBRAHIM onderwijzer Dindang. S. S. De Klerk 23-11-14.

Giralat. Dalam S. R. no. 95 halaman kedoea pada pekabaran: "Goeroe sekolah" terseboet "f 25" sah- nya "f 25". Atas kechilapan itoe harap pembatja ma'afkan

Corector.

Adres B. T. H. Dalam hal karangan pembantoe S. R. ini yang bertanda "Bahar" dan pembantoe S. T. yang bertanda "Raboeng" toean gadi" perkara perobahan pangkat di A. M. K. ini, soedahlah dilawani oleh Fr. Abdullah" dalam B. T. H. yang keloear 21 November, serta di noot poela oleh Red B. T. H. Maka perlawanan "Fr. Abdullah" itoe kita poe-

langkaulah d... annja kep... no... moe... anawar atas... h satoe toelisan... di Nederland), bagai mana biadabnja poela... Belgie yang soedah membinasakan seboeah kasteel adanja ditanah Belgie, milik dan didiami oleh familie Blancken hagen, bangsa Belanda.

Baiklah kita ambil ringkasnja sadja, tjara ba gaimana kasteel itoe soelah dibinasakan, harena ada kabar, angin yang tersiar, menjatakan jang kasteel ini ada memberi perliendoengan pada orang Duitseh.

Kasteel ini adanja didjalan besar dari diest ke Leuven. Toean dan njonja Blanckenberg amat di sajangi semoesa pendoedoek dooesoen itoe, karena moerah hatinja. Sepetiahnja peperangan, sebahagian dari ge'long yang besar ini soedahlah didja dikan roemah sakit, dimana djoega soedah banjak soldadoe Belgie soedah dipiara dengan baik, mana jang loeka dipeperangan. Selainnja dari doea boeah bendera Belanda, adalah djoega berkibar bendera Roede Kruis diatas kasteel itoe.

Dibinasakannya oleh orang Belgie ialah tanggal 10 dan 11 September, boleh dikata dengan tida keroean apa seabnja.

Hari ke-nis pagi 10 September datanglah moela moela kedekat kasteel itoe seorang soldadoe Belgie, sebentar lagi datang poela beberapa orang soldadoe jang bersendjata senapan, soldadoe mana masoek memeriksa kedalam kasteel itoe.

Tapi mereka itoe tida' bertemoe barang rasia jang lain, selainnja dari beberapa orang bangsanja jang lari Leuven atau bangsanja jang loeka dan dipelihara baik disana.

Tida' lama sesoedah itoe datanglah poela ke dekar kasteel itoe beberapa auto peperangan jang membawa' beberapa poetjoek meriam, dan dengan datang' meletoeslah bedil sekali jang meneboes pagar batoe kasteel itoe.

Toean Blanckenbergen segera keloear membawa' bendera poeth, tapi kendatipoen ia beroelang oelang menjatakan jang ia ada bangsa Belanda, keterangan ini tida' berhasil. Sekembali ia ke roemah, maka ia lihat jang orang dari loear soedah memoekoel benar' akan kasteelnja dengan bedil dan meriam.

Moela pendoedoek kasteel itoe, kira kira 30 orang lari bersemoeni kedalam goedang jang ada dibawah tanah, tapi sebab disinipoen ia orang berasa tidak loepoet dari bajaja, maka ditjarilah djalan keloear, dengan membawa beberapa orang loeka, dan pekakas serta pakaian mana jang bisa dibawah sadja.

Ditengah djalan merekaitoe ketangkap oleh soldadoe Belgie, diwaktoe mana ia orang pasrahkan segala orang orang Belgie jang loeka, dan ada da lam rawatannya. Waktoe melihat kebelakang, toean Blanckenbergen dan njonja masih dapat lihat satoe goeloengan asap besar, jang terbit dari tempat kasteelnja. Roepanja roemah itoe soedah men djadi haboes.

Sampai hari Sabtoe merekaitoe djadi tawanan dan dalam tangan orang Belgie itoe banjaklah sengsara jang ditangoengnja. Dikota Houwaert baharoealah merekaitoe dilepaskan, dari sana se moea teroes ke Antwerpen dan dari Antwerpen ba haroealah bisa teroes ke Nederland.

Nah! Inilah satoe kebiadaban orang Belgie jang tida' pantas ia lakoekan pada bangsa Belanda jang dari bermoela petjah peperangan dan zaman ini masih tetap menaroeh pandangan padanja.

"Kekoerangan alat Perang." Dari Paris da tang kabar menjatakan jang orang pandai soe dah bikin perhitoengan, bahwa Duitschland seben tar lagi akan kekoerangan obat bedil, karena ar mada Inggris dengan koet memagar segala pin toe perdagangannya Duitschland, hingga segala koeningan dan tembaga tida' ada jang sampai lagi ketangan Duitschland.

Malah sekarang orang soedah dapat lihat jang Duitsch ditengah Belanda soedah pergoenakan gra naat granaet model dahoeloe, terbinik dari pada besi hantjoeran; jang mana pengaroenja tjoe ma bikin ketawa pada moesoeh sadja.

(Itoekeh gerangan maka keradjaan Belgie da pat dihantjoerkannya? Red. K. M.)

"Tambah satoe millioen. Sepandjang warta da lam "Dahij Telegraph", Minister Asquith lagi min ta' diperkenankan boeat tjari lagi satoe millioen soldadoe goena peperangan ini. Dengan itoe djoem lah tentara Inggris akan djadi sedjoemlah 2.186.400. Asquith wartakan bahwa djoemlahnja solda doe Inggris jang mati ditengah Frankrijk adalah 57000 orang, ditioeng sampai 30 October, sedang minister ini tida' bisa pastikan berapa djoemlah nja tentara serikat jang mati.

(Hm! Kalau betoel apa jang terseboet diatas, ja itoe pendapatannya orang orang pandai pandai ditengah Frankrijk jang Duitschland bekal habis tenaga, sedang kalau betoel poela jang soldadoe Inggris dari bermoela peperangan sampai tanggal 30 October baroe habis 57000 orang ± 5 pCt. kata kami, apakah perloenja menambah bilangan soldadoe jang memang soedah ada hampir doea millioen, dengan satoe millioen lagi? Red. K. M.)

BOEMIPOETERA dengan PERANG. N. Soer. Ort. soedah perkataan tentangan pen dapatan Boemipoetera mengadap peperangan. Penda patan soerat kabat itoe Bangsa Boemipoetera ra ta rata ada pro Duitsch, boekannya sebab Toerkie jang soedah toeroet perang, melainkan sebab ben tji pada Rusland sadja, karena soeka menindis pada kemerdekaan....

Itoelah pendapatan N. Soe. Court. Kata kami eoleh djadi tapi menoeoet boekti jang kami da pati disini, ada lain sekali.

Boemipoetera jang berpengetahoean sedang, a da memikir, kerib pertalianja Duitschland de ngan Nederland. Teroetama terpikir pada Z. K. H. Prins Hendrik, kedoea toeroenan Nederland me mang dari Duitschland, sedang Seri Beginda iboe Soeri masih banjak kaom kerabat ditanah Duis chland. Djadi—demi pendapatan Kromo—soedah tentoe Nederland berat pada Duitschland, apakah pada ra'iet Nederland moesti lakoekan? Tentoe pro Duitsch.

Tambah' poela perendahan pada adres Duitsch semangkin besar, setelah mendengar dari soerat' kabar, bahwa diantara keradjaan' Europa jang besar, hanya Duitschland sendiri jang senentiasa melindoengi Turki, Nederland ada menioentoen ba gi kami dijalam perjalanan didoenia.....

Toerki menioentoen djalan keachirat; doea' sobat Duitschland, tentoe pro Duitsch kata Kromo K.M.

(1) Tidak sadja Inlandschehoofden, hanja jang oetama ialah penghoeloe penghoeloe andiko seba gai ditanah Darat.

(2) Insja Allah beloemlah toempoel otak kami, sebagai Red. B. T. H. jang beloem tahoe arti "Student".

(3) Lebih djaoh, boekan sadja arti perkataan "Student" jang Red B. T. H. tidak mengetahoeh; tetapi arti perkataan "Leeraar" dan "Universiteit" tidaklah roepanja ia mengetahoeh poela, sebab ka mi Red S. R. dan Red S. T. boekanlah bekas Lee raar keloearan dari Universiteit.

Ach! sajang! satoe Redacteur jang soedah ber oemoer 3/4 abad sebagai kata Red S. T. tidak me ngetahoeh arti perkataan: "Student" Leeraar dan Universiteit.

(4) Boleh dikatakan koerang adjar, menilik per kataan Red B. T. H. jang terhadap kepada kita dalam hal membawa rendong orang toea kita jang tidak tahoe manahoe tentangan peperangan pena antara Red B. T. H. dengan kita.

(5) Beloem ada masak peladjaran, sebah arti per kataan; "Student", Leeraar dan Universiteit tidak tahoe.

(6) Zie noot kita no 8.

(7) Ta' perloe oleh kami moefakat dengan Red B. T. H. perkara permintaan kami soepaja jang djadi kepala negeri dalam negeri kami, bangsa Melajoe sedjati; poen tentang Melajoe tjampoeran biarlah diloear dehoeloe, sebah kami memperkata kan perkara bangsa Melajoe sedjati, djadinja ta' goena toean bangsa Melajoe tjampoeran foeroet tjampoer dalam hal ini:

(8) Biarlah Red B. T. H. mengatakan kami Me lajoe sedjati, sama dengan Badoei "Mentah"; te tapi poela kalau sebenarnya darah Melajoe sedjati ada sebagian pada badan toeboeh Red B. T. H. tidaklah patoet perkataan itoe keloear dari moeloet Red B. T. H.

(9) Moeloet Red B. T. H. jang lantjang itoe meng hinakan kami Melajoe sedjati patoet benar diberi rameling oleh sanak sapdarake bangsa Melajoe sedjati; senangkah hati bangsakoe Melajoe sedjati jang djadi pembatja B. T. H. itoe mendengar per kataan Red B. T. H. itoe???

(10) Kami memang ada menaroeh keris poesaka jang di dapat dari ninik mamak kami; tidak seba gal... karena tidak bernjinik bermamak bang sa Melajoe.

(11) Apa arti kalimat Red. B. T. H. itoe jang berkeleleran sadja? itoelah pandanja satoe Red beremoer 3/4 abad mengarang dalam bahasa Me lajoe.

(12) Djangan dihinakan benar Melajoe sedjati, sedang gelar Marah Baginda itoe, dapatnja dari Melajoe sedjati djoega jang Red B. T. H. katakan "Badoei Mentah".

(13) Nasib apa? Ja, kata Red B. T. H. itoe tidaklah semoesa ki ta djawab, melainkan djawaban jang lain kita poelangkan poela kepada saudara kita H. Soetan Ibrahim Red Sumatra Tengah".

Chabar<sup>2</sup> perang. Sementara ra'iat Nederland di Hindia Nederland mengoempoelkan ceang boeat penolong orang<sup>2</sup> jang kesoehaan ditanah Belgie, sementara pers di Nederland dan Hindianja hampir semoesa ada pro Belgie dan ramai memperkatakan tentang

Red S. R.

Keadaan di Egypte. Ini hari pembantoe kita A. R. A. terima soerat kabar TANINE dari Constantinopol, tertanggal 8 Oct. 1914 jang moeat pekabaran seperti berikcet. Orang Ingeris di Cairo (Egypte) maoe ambil sen djata sendjata jang ada di tangan soldadoe Egyp te dan jang ada di depot depot, tetapi soldadoe



# COMMISSIE VOOR DE VOLKSLECTUUR.

Kitab-kitab yang terseboet dibawah ini, yang dikeloarkan atas djalannya Commissie voor de Volkslectuur ada terdjoel digoodang boek Gouvernement (Depot van Leermiddelen) DI WELTEVREDEN.

Barang siapa hendak membeli dia, mintalah kepada toean Administrateur dari goodang boekoe itoe serta kembalikan harganja lebih dehoeloe dengan *postwissel*.

## BEHASA MELAJOE.

1. PEMIMPIN BAGI ORANG JANG HENDAK MEMILIH PENTJAHARIAN SERIE A I-III HARGA FRANCO DI POST f 0,10.

Orang jang beloem memegang pekerdjaan perloe sekali membeli kitab itoe, sebab kedalam kitab itoe diteriterakan segala matjam pekerdjaan Gouvernement atau Particulier jang dapat dipegang oleh orang boemi poetra, baik bagi orang jang berkepadaan tjoekep, macepoen jang jang tiada, oempama di Departement-departement, di kantor kapal d.l.l.

Dengan membatja kitab itoe maka dapatlah orang menimbang mana-mana pekerdjaan jang disoekai dan dapat ia kerdjakan.

2. PEMIMPIN BAGI ORANG JANG HENDAK MEMILIH PENTJAHARIAN SERIE A IV (DARI HAL SEKOLAH) harga franco di post f 0,08.

Orang toea jang mempoenjai anak dan pemoeda-pemoeda jang telah doedoek di klas tinggi dari sekolah rendah, wadjib sekali membeli kitab itoe, sebab disitoe dinjatakan segala matjam sekolah, dari sekolah ketjil sampai sekolah tinggi, sekolah oemoem dengan sekolah choesoos.

Kalau seorang toea telah membatja kitab itoe, nistjaja boléh mengira-ngirakan anaknja hendak dimasoekkan, soepaja dibelakang hari hidoep dengan senang. Demikian djoega pemoeda-pemoeda boléh menilik sekolah mana jang patoet dikondjoenginja kelak, dengan menimbang keadaan dirinja.

3. PEMIMPIN BAGI ORANG JANG HENDAK MEMILIH PENTJAHARIAN SERIE B DJILID I (PEKERDJAAN TOEKANG), harga franco di post f 0,08.

Kitab ini soenggoeh bergoena besar bagi orang kebanjakan jang hendak memilih pentjaharian, sebab disitoe dinjatakan segala matjam pekerdjaan toekang toekang jang boléh dilakoekan oleh anak negeri, sebab boléh dengan modal ketjil.

Orang jang tiada bermodal boléh mengambil oepah disitoe. Lagi poela bergoena kitab itoe bagi ambtenaar dan pemimpin perkoempoelan, jang hendak memimpin anak boehnja.

4. D. K. ARDIWINATA KETJERMATAN, PERSEKOETOEAN D. L. L. harga franco per post 17 cent.

Ini kitab mentjeriterakan hal ihwal mendirikan perkongsian dan persekoetoean, teroetama semata-mata oentoek orang bertjoetjoek tanam.

Bergoena sekali oentoek orang jang hendak mendirikan perserikatan dan jang hendak ajadi pemimpin.

5. M. WIQNJAMIDARMA KITAB PERBANTAHAN ANTARA PENJAKIT DENGAN CHOLERA, harga franco di post f 0,02.

Kitab ini mentjeriterakan doea matjam penjakit **pest** dan **cholera**, dirékan sebagai doea orang jang berbantah. Soenggoeh loetjoe tjeritanja, apalagi bergoena sekali akan memeliharakan diri pada koetika bertjaboel penjakit itoe.

6. D. K. ARDIWINATA PEMERINTAHAN NEDERLAND dengan HINDIA harga franco di post f 0,02.

Dengan membatja kitab ini maka tahoeah tjara bagaimana lakoenja pemerintahan di Nederland, jani kekoesaan radja koeadjiban Ie dan 2e kamer dan koeadjiban ambtenaar-ambtenaar pemerintah jang tinggi tinggi. Demikian poela dapatlah djoega akan mengatahoel betapa kekoesaan dan koeadjiban kandjeng toean besar G. G dengan sekoetoeanja didalam daerah tanah Hindia. Nederland ini

# Pemberian tahoe.

## Moelai sekarang boleh dapat sewa

# AUTOMOBIEL

## jang baroe dan bagoes

Boleh dapat keterangan pada:  
**LIM LIANG IE.**

Telefon No. 146

Di moeka djalan garedja Tjina di PADANG.



# Minang-Singapore

Djalan jang paling dekat dan ongkost jang paling moeah toeroetlah djalan

**Moearä Kalaban, Sidjoendjoeng Taloe (Kwantan) Rengat Singapore.**

Tiap<sup>2</sup> hari *Djoemahat perahoe berangkat dari Sidjoendjoeng ke Taloe.*

Djalan tjoea 4 hari sadja, ongkost tjoea f 1,50 satoe orang. Di Taloe ada sedia kita poenja Kapal:

**„Sri Kwantän“.**

Berangkat saban tanggal 5 hari boelan Belanda dari TALOEK ke RENGAT dan 15 dari 25 hari „BASERAH ke RENGAT ongkost satoe orang dari Taloe-Rengat tjoea f 3.— Baserah Rengat f 2,50

Barang<sup>2</sup> 25 Katj 1 orang ada VRIJ. Dan dari Taloe Rengat boleh sampai 1 & 2 hari sadja. *Makanan bawaak sendiri.* Lagi orang<sup>2</sup> jang misti toenggoe kapal dari Singapore boleh menumpang dipapah kita SAID HASAN di Rengat. Dan dari Rengat-Singapore dalam 8 hari ada djalan 1 Kapal Mail, dan 3 Kapal Tjina.

Ongkost Kapal Mail Rengat-Singapore f 1,50. Tjina „ 2.—

Hormat saja  
**Said Hasan.**

Siapa soeka berlanggan

boeat djoéal lagi pada  
**HADJI M. MALKAN**

**Batik handel toeloeng Agoeng**

Tentoe membikin soeka pada sekalian langganan silahkanlah lebih dehoeloe saja poenja batik toeloengagoeng, dari kita poenja boeatan sendiri sedang harganja moerah seperti njang berikoet.

Kain saroeng moelai arga f 20,	sampai ar. f 75 pk.
„ panjang „ „ 25,	„ „ 90 „
„ selendang „ „ 25,	„ „ 50 „
„ kepala „ „ 20,	„ „ 45 „
„ tjelana „ „ 25,	„ „ 55 „

pertjoeakan melainkan dikirim dengan rembours telegram adres Malkan toeloengagoeng sebeloemnia penoelis mengoetjab banjak terima kasih adanja.

**H. M. MALKAN**

TOELOENG AGOENG.

252.

## Pesanlah!

Roepa roepa kain batik Djoejakarta, arganja melawan lain orang dengan njata; itangoeng harganja bagoes semoea rata; ang mana tida soeka boléh toekar kepada kita.

Ini Advertentie bitjara betoel tiada djoesta, engganlah boléh ingat apa jang berkata; kan sigalan tjoba pesen kepada kita; anti moesti senang pada pemaparan

ni R.H. Djilani Adresni... kepadakita; anja batik jang terdjoel dalam toko kita; oean, boléh minta katerangan kepada kita ngat kaloe toelis soerat moesti jang njata; ami poenja nama di Hindia Nederland telah

andelar handelar semoea tanah Soematra, kan sering kali Memesan batik kepada kita. ah itoe tandanja soedagar jang pada tjinta emikianlah pengabisan saja berkata; ngatlah langganan djangan loepa kepada kita ain tida salam den hormat dari pada kita.

R.H. DJILANI; BATIK HANDEL DJOCJAKARTA.

Am Adres  
**DJILANI DJOCJA.**

374

## PENGOFENDJOEKAN

Djarang dapat

Oleh sebab saja telah beli itoe akan mendjoel mendjoel sendiri sadja sekarang ini saja bisa berdjoeal dengan harga tjoea f 2,90 satoe horldji sakoe Amerika amat pas dan mat tipis dari Double 14 matoe dan boeatan negeri *Zwie rland*.

Horlodji itoe dengan djentera-saoeh merknya „Speciosa“ berdjalan tjeremat 36 djam dan dilapisan oleh pekerdjaan listrik dengan mastoelen. Djalanja tjeremat ditangoeng 4 tahoen lamanja. Satoe bidji f 2,90 2 bidji f 5,50 pada iap-tiaphorlodji diksih persen satoe rantai bagoes emas.

Horlodji itoe djoega oentoek njonja dengan gelang-tangan jang diperboeat endah<sup>2</sup>, harganja f 3,40.

Horlodji paling elok dari emas double toelen dengan rantainya dari emas-double toelen; warnanja emas tida loentoer ditangoeng 10 tahoen harganja f 6,50.

Lain dari pada itoe kami menggoedjoek tjintjin djari paling bagoes dari emas 14 matoe denga2 intan toelen serta dengan 1 permata nilam toelen bagai toean<sup>2</sup> atau bagai njonja<sup>2</sup>, harganja f lu sabidji.

Tiada sedikit roegi, karena orang boléh menoekar atau menerima koembali.

Oeangnja segala kiriman dengan REMBOURS  
**H. Spingarn.**  
DI KRAKAU  
NEGERI OSTERREICH N<sup>o</sup> 930.

351

Oh  
oh, oh  
ha, ha ha,  
apa, oh, ha ha,

Ja heran saja dari saja poenja blikinan sendiri kain batik Teloeng Agoeng, roepanja bagoes dan pantas di pakai oleh orang moeda er koent harganja moerah. Berapa harga moerah ia seperti lain seorang moelai á f 18. percodi sampai á f 55

„ panjang „ „ 35, „ „ 70  
„ selendang „ „ 20, „ „ 45  
„ kepala „ „ 20, „ „ 50

Ichwan<sup>2</sup> en sobat<sup>2</sup> siapa soeka bertanda on toeng tjobak pesan pada B. M. CHALIL; Batik handel Toeloeng Agoeng, tentoe menjenangkan silahkanlah lebih doeloe saja poenja batik dari saja poenja blikinan sendiri. Pertjoeakan melainkan di kirim dengan rembours, djikalau soeka kirim oean ebih dehoeloe f 50 ke atas onkos kirim saja arj.

Telegramadres: CHALIL  
Toeloeng Agoeng

banjak tabik dan hormat,  
**M. B. CHALIL.**

51

ash, lan  
doea pihak, qj  
oepa pihak ada 150  
poe  
adog.  
adode Hindoestan jang ditaroeh oleh Ingge  
di Cairo dapa<sup>2</sup> djoega perintah dari pembesar  
ja (INGGERIS) soepaja toeroet sama soldadoe  
ggeris tembak soldadoe Egypte tetapi soldadoe  
Hindoestan itoe tolak perintahnja officier Ingge  
ris. Lanaran dia orang tiada toeroet perintahnja  
Inggeris maka ada tiga poeloh orang di tembak  
mati.  
Di Iskenderia soedah djadi satoe pertjideraan  
seperti di Cairo.  
Dimana tangsi soldadoe Hindoestan ada penja  
kit cholera.

## ADVERTENTIE.

### TJIANG GIN PONG

MUBEL MAKER  
**Padang Pondok.**

Ada sedia roepa<sup>2</sup> almari, medja, korsi<sup>2</sup> dan lain  
perkakas roemah dari pada kajeo dan marmeer  
boeatan ditangoeng baik dan netjia, serta ada  
sedia roepa<sup>2</sup> kajeo djati rangeh dan lain<sup>2</sup>. Apalagi  
boléh soeroeh bikin menoeroet dari pada jang ber  
kehendak roepa<sup>2</sup> barang perkakas jang terseboet.  
Oepahan patoet harga moerah dari lain tempat  
silalah mampir ke bengkel itoe, soepaja bersenang  
hati adanja.

Menanti dengan hormat  
**Tjiang Gin Pong.**

24

## INGAT

maoe dibikin  
lelang dari barang gadaian

KAMPOENG TJINA BELAKANG TANGSI dan  
PASAR GANTING PADANG.

Saptoe 21 November 1914 lelang di Kampoeng Tjina  
jang sampai tempe 20 November 1214.

Selasa 24 November 1914, lelang di Belakang  
Tangsi jang sampai tempo 23 November 1914.

Chnmis 26 November 1914, lelang di Ganting  
jang sampai tempo 25 November 1914.

Saptoe 28 November 1914, lelang di Kampoeng  
Tjina jang sampai tempo 27 November 1914.

KAMI PACHTER GADAI.

138

Soerat-soerat Harap pesanan  
Alamatkan kepada

**H. Tamim**

BATIK HANDEL  
Djokdjakarta.

Selamanja ada sedia kain BATIK DJOKDJA  
boeat terpakai di antero Hindia Nederland jang  
soelah terkenal di Tanah Java perboeatan baik  
pengan harga pantas, Boléh djoega pesan pada  
kami, seorang jang soedah terkenal pada lain  
kami poenja boeatan sebab boléh dibilangkan lain  
atoeran.

Boléh tjoba boléh tjoba seperti kami poenja boeatan  
kain saroeng dari harga f 55.— f 180.— pk.  
„ Panjang „ f 100.— „ 120.— „ 200.—  
„ Selendang „ „ 60.— „ 65.— „ 80.—  
Setangan kepala „ „ 17.— „ 45.— „ 80.—  
Tjelana „ „ 40.— „ 45.— „ 100.—

Pesanan<sup>2</sup> malainkan di kirim dengan remborus  
djika soeka kirim oean lebih dehoeloe f 100 kami  
kasih VRIJ ongkos mengirim, memoedjikan  
dengan hormat.

Kami jang menoenggoe pesanan  
HADJI TAMIN DHAR

284

## INGAT SIAPA JANG MAOE TAOE

Adres jang paling gampang dan  
JANG MENJENANGKAN PADA SEMOE ORANG  
Jang berniaga kain DJOCJA tiada lain jaitoe

ADRES DIBAWAH INI:

**Mochamad-Hadjid batikhandel**

DJOCJAKARTA.

Selamanja boleh dapat segala roepa kain batik  
Djoejakarta pada adres diatas dengan harga me-  
lawan pada lain orang, dan ditangoeng orang jang  
pesan kain pada kita moesti dapat oentoeng bagoes,  
karena kita orang dagang selamanja moesti tim-  
bang dengan betoel soepaja bisa berlanggan  
dengan toeroes, dan prijsorant kita kirim per-  
tjoea pada siapa jang minta asal sadja toelis  
nama dan tempat tinggal jang terang.

Memoedjikan dengan hormat

Saja menoenggoe pesenan,  
**Mochamad Hadjid.**

Batik-Handel,  
DJOCJAKARTA.

326

## Oh. Heran sekalie

Pada kain terlaloe koeWat tjoloknja  
DAN BAGOES KEMBANGNJA  
DAN ALOES TOELISNIA

Harganja poen pantas

**H. M. Mardjonet J. S.**

Agent Commissie en Batik Handel.  
Djoejakarta

Boleh dapat batik D oea<sup>2</sup> raji kembang dan  
Solo Toeloeng Agoeng Porcordjo dan Tassik Melaja,  
semoea ada sedia aloes dan kasar kami selama-  
nja soeka mengirim dengan onder remburos  
pesenan djika koerang dari f 100 tida dikirim bagi  
siapa jang soeka kirim oean lebih doeloe com-  
missie tjoea di potong 3 percent dengan amanat  
harga barang<sup>2</sup> sebagaimana kami poenja pembelian  
Menoenggoe pesenan,  
Salam dan hormat,  
telegram adres

**Mardjonet.**  
DJOCJA

312

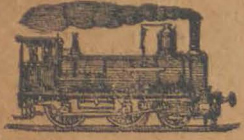
348



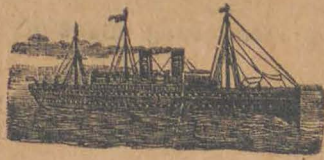
Hadji Anoum Nalim & Hadji Abdul Rahman



PASAR KOEMANGO  
DAN  
Pasar Kampoeng Djawa

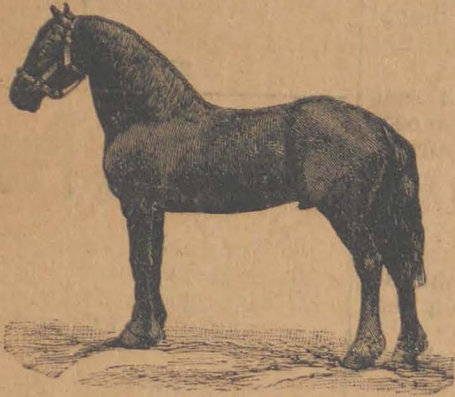


PADANG



DAN PADANG PANDJANG

Tjap



Koeda

Kararanggo

Ada djoel segala roepa **KOEPIAH** oentoek orang<sup>2</sup> besar dan anak<sup>2</sup> laki-laki dan perampoean

Kainnja roepa<sup>2</sup> bilocur, seura, Siin, semoea soedah sedia; boleh djoega soeroeh bikin lain model, menoeroet kehendak jang membeli.

Oepahnja patoet, boeatannja ditangoeng koeat dan baik dan koeplah LONDON No. 1 jang soedah masihoer pakai nama HADJI ABDUL HALIM, warnanja ada roepa<sup>2</sup> kutan beli banjak boleh dapat harga lebih moe ih, djoega sedia kain roepa<sup>2</sup> POETIH, TJITA<sup>2</sup>, haloes dan kasar, LAKEN<sup>2</sup> SOETRA, semoea sedia, hoi a pantas, begitoe djoega PAJOENG roepa<sup>2</sup> dari SOETRA dan GRIM, tangkainja dari NEKEL dan dari BAMBOE PAJOENG ANAK-ANAK segala MATJAM. Dan ada djoega sediakan KAIN BADJOE jang b rgoena oentoek DJAS dan PAN. TOLON, seperti MOHER, LENNEN POETIH S 101, LENNEN BLOU dan koening dan jang beragi kah, PALEMBANG SOETRA ada roepa<sup>2</sup> ragi.

Silakan ankoek-ankoe, toean-toean dan sobat-sobat datang melihat, banjak lagi jang tida terseboetkan. Boleh djoega dikirim dengan REMBOURS menoeroet kehendak jang MEMESAN atau dikirim OEANG lebih dehoeloe kepada KAMI, pesenan dioeroes dengan rapi menjenangkan hati, sepengirim; ongkos kirim ditangoeng oleh jang pesan.

Apakah jang lebih berharga dari pada kekajaan? Kesehatan, boekan? Bahkan!

Kesehatan lebih berharga dari pada kekajaan. Kesehatan pintoe kekajaan. Kesehatan tangga kepada kepangkatan.

Perhatikanlah badanmoek, seepaja senentiasa sehat.

BELILAH KITAB:

**Pembela orang sakit.**

Karangan toean Dr. C. D. OUWEHAND,

BAHASA MELAJOE,

Tebalnja 135 moeka

TERHIAS DENGAN GAMBAR,

Harganja tjoema f 0,25.

Terdjoel di Lands Depot van Leermiddelen di Weltevreden

Mintalah kepada toean Administrateur.

Boekoe ini goenanja boekan sadja akan menoentoet kesehatan, tetapi lebih poela akan memelihara orang sakit.

Tiadalah pernah diroemah kita ada orang sakit? Betapakah rasanja kalau anak bini atau laki kita sakit? Orang sakit itoe maskipoen diobati dokter, misti djoega dipeliharakan dan didjagal oleh kita siang malam, boekan? Pandaikah kita memeliharakan dia dengan sepertinja? Tentoe tidak, boekan? Belilah lekas-lekas boekoe ini, seepaja orang sakit terpelihara dengan sempornnja. Kalau kehabisan tentoe menjesal, sebab mesti toenggoe lama lagi, sampai menjotak dia kedoea kalinja.

LEKAS BELI!

LEKAS BELI!

**DJOKDJA-SOLO-TOELOENGAGOENG.**

Jang soedah bertahoen<sup>2</sup> di mashaerkan Aloes dan Bagoes dia poenja Batikan Koeat dan terang dia poenja Soga (Balaren) maka dari itoe moesti mendjadikan Keoentoengan kepada toean<sup>2</sup> Batik handelaar jang beloem ada kenalan pada toean<sup>2</sup> batik handelaar di Solo oleh karena kita selamanja soeka terima segala soerat PESENAN boeat roepa-roepa batik DJODJA SOLO EN TOELOENGAGOENG. Dari haraga Bisa Melawan pada Firma maka dari itoe kita berani tanggoeng Moesti Oentoeng. Sjahan dari harganja barang<sup>2</sup> kita ialah seperti terseboet di bawah ini.

**BATIK DJOKJA.**

Kain	Pagi Sore	perkodi	à f	115	sampai	à f	185.
"	Pandjang	"	"	30	"	"	185.
"	Saroeng	"	"	42	"	"	120.
"	Saroena toempoel merah	"	"	85	"	"	115.
"	Selendang	"	"	55	"	"	75.
"	Selendang tjaoel	"	"	95	"	"	125.
"	Tjelana	"	"	55	"	"	70.
"	Destar ikat	"	"	45	"	"	60.
"	" Ham	"	"	18	"	"	40.
"	Pasang 3	"	"	45	"	"	55.
"	Kompong	"	"	50	"	"	65.

**BATIK SOLO.**

Saroeng	per codi	dari	à f	50	sampai	f	90
Kain pandjang	"	"	"	30	"	"	100
Ikat	"	"	"	35	"	"	70
Selendang	"	"	"	60	"	"	70

**BATIK TOELOENGAGOENG.**

Kain seorang	moelal	à f	18.	percodi	sampai	à f	55.
" pandjang	"	"	35.	"	"	"	70.
" selendang	"	"	20.	"	"	"	45.
" kepala	"	"	20.	"	"	"	50.

**ATOERAN PESENAN.**

Persatoe matjam batik tida boleh koerang dari 1/3 codi.

**Pembayaran.**

à Contant atau onder Rembours, maka dari itoe segala pesenan jang tida disertain oewang wau tida diterima onder Rembours tida dianggep pesenannja:

Djikalau toean kirim oewang lebih doeloe setjoekoepnja harga barang dipesan dari ongkos<sup>2</sup> semoea vrij.

MENANTI PESENANTI DENGAN HORMAT

**HADJI ICHSAN B. S. W. Handelaar,**

Kaoeman Djocjakarta.

TELEGRAM ADRES:  
ICHSAN Djocjakarta.

408

**PELOEH**  
**Almanak tahoen 1914**

Pake hari boelan BLANDA, TIONG HOA dan DJAWA. Siapa jang soeka terima, angsi kasih tahoe nama dan tempat tinggalnja jang njata pada FIRMA R. OGAWA & Co di SEMARANG, nanri kita kirim pertjoema dan ongkos kirimnja vrij (mengertinja kita soeka kasih pertjoem dan dengan ongkos kirimnja kita jang bayar.)

R. O G A W A & Co.  
Toko obat Japan.  
Semarang Bandoeng Cheribon Tegal Batavia.

Tambah di Tjintain, Tambah di Endahken, Tambah di Sajang.  
Siapa ingin dapat itoe TIGA roepa baek makan

**Ten Bu**

Selainja membikin seperti terseboet di atas, ini obat ada sanget bergoena akan mengoetkan oerat, menambahkan manie (Kama) membersihkan darah, badan djadi seger, paling perloe boeat orang jang koerang kekoetan atau hampir dapat Merik Peloech (tjoeng) sehingga tida bisa dapat anak. Djoega terkadang dapat impian sebagai sedang pelesir sama perempoean sampai toempa kekoetan tersiasia teroetama bagi orang jang soeka Toenggang Motor Zonder Roda tapi badan koerang tenaga (soengsoem koerang).

Boeat orang jang soeka Toenggang Motor Zonder Roda tapi koeli ling beloem sebrapa lama soedah maboek dan toempa-toempa, baik makan ini Ten Bu pertjaja nanti djadi amat Kosen dan tida ilang awannja laki-laki.

Pada siapa jang beloem tahoe pake ini Ten Bu kita brani bilang tentoe banjak senang hati kaloe sesoedahnja pake.

Tapi ingat baik-baik misti Ten Bu jang Merk Tjap Kipas.

Doos besar . . . 600 bidji . . . / 10.—  
ketjil . . . 300 . . . " 5.—



**No. 9 Pil Radja**

(OBAT SAKIT KENTJING.)

Sakit kentjing keloeat nanah keloeat darah, kemaloean bengkak dan berasa sakit atawa waktoenja maoe kentjing ada sa kit atawa panas, atawa kentjing tida bisa keloeat, dan sebertar-sebertar berasa maoe kentjing lagi, dan lagi ini obat bisa bikin semboeh segala roepa penjakit kentjing.

Ini obat bisa menoeloeng boeat orang perempoean jang mengoelarkan darah poetih (Pektaij).

Ketrangan dari kebaikannja ka 1.

Dari sebab kebanjaka, orang sakit kentjing makan obat dan pakai pompa itoe dipakai koerang ati-ati atawa tida mengarti betoel pakainja, seringkali membikin soesah padanja, akan tetapi makan obat ini tida oesah pake pompa sama sekali, karena ini obat sesoedahnja dimakan dia bisa bekerdja menoeroet keperluan seperti bisa bikin semboeh daging jang akan menjadi roesak, keloeat darah atawa nanah dan sebagainya. Dan lagi djika makan ini obat seperti di pompa dari dalam, dan selab keloywatannya ini obat dimana dalam peroet rambikiri mati bacil (jaitoe namanja bibit djahat jang bakal djadi sakit kentjing) dan bisa keloearkan itoe bacil dengan kentjingnja.

Ka 2.

Banjak roepa obat sakit kentjing tjoema bisa menjemboehkan boeat satoe waktoe sadja; tida antara lama penjakit itoe timboel lagi. Tetapi ini obat orang tida oesah slempang atawa kewatir djadi begitoe, karena sebagaimana terseboet diatas ka baikannja ini obat bisa bikin mati segala "bacil" jang bakadjadi penjakit kentjing, menjadi itoe penjakit kentjing bisa semboeh betoel (Twikin) terbongkar sama sekali akar-akaran penjakit itoe jang boleh ditentoean tida bisa datang koema lagi. Dari sebab begitoe bagi orang jang ada itoe penjakit jang misti beloem tetap pikirannja pakai obat kentjing mana jang paling mandjoer atawa soedah ditjoba roepa-roepa obat sakit kentjing soesah semboeh, silakanlah tjoba makan ini obat jang soedah njata bisa menoeloeng banjak orang jang dapat sakit kentjing keras.

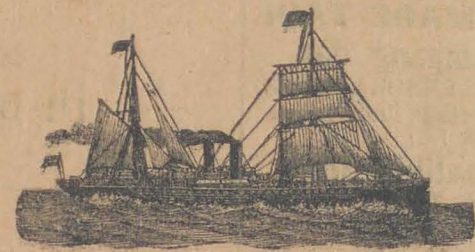
Doos besar f 2.— ketjil f 1.—

**Firma R. OGAWA & Co.**

Toko Import di SEMRANG Toko Filiaal di BANDOENG, CHERIBON, TEGAL, BATAVIA, N. B. 1 Pembelian lebih dari f 10.— dapat vrij onkostnja mengirim: Boeat djoel lagi, tentoe dapat rabat bagoes.

327

**JAVASCHE BATIKKERIJ EN BATIK HANDEL**



**MISTI OENTOENG**

Diminta dengan hormat ini Prijscourant pembatja soeka simpan goena peringatn akan memesan Batik-batik.

**DJOKJAKARTA.**

Kepada Adres njang menjenangkan.

**HADJI ADJHOERI Co.**

Kaoeman-Djocjakarta

Boleh dapat pesan roepa-roepa Kain Batik pada kami:

Tentoe menjenangkan silahkan tjoba lebih doeloe saja poenja Kain Batik Djokja, dari kita poenja bikin sendiri dengan harga paljng pantas melawan lain lain Saudagar, terseboet dibawah ini adanja:

KAIN	Saroeng	moelal	à f	60.—	sampai	à f	140.—	PER KODIE
"	"	merah	"	75.—	"	"	150.—	
"	"	Pandjang	"	25.—	"	"	200.—	
"	"	"	"	110.—	"	"	175.—	
"	"	Selendang	"	22.50	"	"	150.—	
"	"	Kadin (tjaoel)	"	90.—	"	"	125.—	
"	"	Ikat kepala	"	20.—	"	"	100.—	
"	"	"	"	45.—	"	"	52.50	
"	"	Kompong	"	50.—	"	"	67.50	
"	"	Tjelana	"	47.50	"	"	52.—	

Pertjobaan melainkan dikirim dengan REMBOURS pesenan koerang dari harga f 80.— kalau tidak kirim wang lebih doeloe tidak di kaboelkan.

Sebab kita djoel pada saudagar-saudagar sadja,

Djika soeka kirim wang lebih doeloe f 100.— ka atas semoea ongkos saja kasi vrij. Dan djoega biasa terima wang Commisje boeat beli Batik-batik antero negeri-negeri d. l. l. barang jang terlakoe dimana-mana negeri dengan sedikit % PERSENT!!! Soedah lama kita mendjalankan ini perkerdjaan dengan selamat tida koerang satoe apa.

Harap lekas tjoba!!! Lekas tjoba!!!

360

Memoedjikan diri dengan hormat

**HADJI ADJHOERI bin ARJIS**